

⁽¹⁾PPE Category II – Manufacturer : Elis Design & Supply Chain Centre AB

⁽²⁾EU Declaration of Conformity

⁽³⁾Object of the declaration of conformity :

⁽⁴⁾*Name of product range / Type of PPE / Product Number/Model number*

VOLVO Shell jacket & Fleece jacket

Shell Jacket 7651199

Fleece Jacket 7661199

⁽⁵⁾Name and address of the manufacturer and, where applicable, his authorized representative

⁽⁶⁾Manufacturer :

Elis Design & Supply Chain Centre AB

Exportgatan 26

SE – 422 46 Hisings Backa

⁽⁷⁾This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

⁽⁸⁾The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation : **PPE Regulation (EU) 2016/425**, and with the relevant harmonized standards and technical specifications :

EN 13688:2013

EN ISO 20471:2013+A1:2016 Class 3

⁽⁹⁾The notified body **SGS Fimko Ltd, nr 0598**, performed the EU type-examination (Module B) and issued the CE (EU) Type Examination Certificate n° **0598 PPE 22 4519 Issue 1**

⁽¹⁰⁾The PPE is subject to the conformity assessment procedure: conformity to type based on internal production control (Module C).

Hisings Backa, October 12th 2023



⁽¹¹⁾Signed by **Kristina Bark**

⁽¹²⁾Project Manager PPE

FR - Traduction française

- (1) EPI Cat. II – Fabricant XXXXXX
- (2) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
- (3) Objet de la déclaration de conformité :
- (4) Nom de la gamme de produits/type d'EPI/référence du produit/ Numéro de modèle
- (5) Nom et adresse du fabricant et, le cas échéant, de son représentant agréé :
- (6) Fabricant :
- (7) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
- (8) L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : XXXXXX, et aux normes et spécifications techniques harmonisées pertinentes :
- (9) L'organisme notifié XXXXXX, a effectué l'examen de type UE (module B) et a délivré le certificat d'examen de type CE (UE) n° XXXXXX
- (10) L'équipement de protection individuelle est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité : conformité au type sur la base du contrôle interne de la fabrication (module C).
- (11) Signé par
- (12) Chef de projet EPI

ES - Traducción Española

- (1) EPI Cat II – Fabricante XXXXXX
- (2) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
- (3) Objeto de la declaración de conformidad:
- (4) Nombre de la gama de productos/Tipo de EPI/Número de producto/número de modelo
- (5) Nombre y dirección del fabricante y, si procede, de su representante autorizado:
- (6) Fabricante:
- (7) La presente declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.
- (8) El objeto de la declaración anteriormente descrita es conforme con la legislación de armonización relevante de la Unión Europea: XXXXXX, así como con las normas armonizadas y especificaciones técnicas relevantes:
- (9) El organismo notificado), bajo el control del organismo notificado XXXXXX, ha realizado el examen de tipo de la UE (Módulo B) y ha emitido el Certificado de Examen CE (UE) de Tipo n.º XXXXXX
- (10) El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de su conformidad: conformidad de tipo sobre la base del control de producción interno (Módulo C).
- (11) Firmado por
- (12) Director de proyecto de EPI

DE - Deutsche Übersetzung

- (1) PSA Kat. II – Hersteller; XXXXXX
- (2) EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- (3) Gegenstand der Konformitätserklärung:
- (4) Name der Produktpalette/ Bauart der PSA/ Produktnummer/Modell-Nr.
- (5) Name und Adresse des Herstellers und, wenn anwendbar, seines autorisierten Vertreters:
- (6) Hersteller:
- (7) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
- (8) Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung entspricht den relevanten Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: XXXXXX und den relevanten harmonisierten Normen bzw. technischen Spezifikationen:
- (9) Die benannte Stelle XXXXXX, hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt mit der Nr. XXXXXX.
- (10) Die PSA unterliegt einem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit der Bauart auf der Grundlage einer internen Fertigungskontrolle (Modul C).
- (11) Unterzeichnet von
- (12) Project Manager PSA

IT - Traduzione italiana

- (1) DPI Categoria II - Fabricante; XXXXXX
- (2) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
- (3) Oggetto della dichiarazione di conformità:
- (4) Nome della gamma di prodotti/ tipo di DPI/ Numero di prodotto/ numero di modello
- (5) Nome e indirizzo del fabbricante e, ove applicabile, del suo mandatario:
- (6) Fabricante:
- (7) Questa dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante.
- (8) L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: XXXXXX e con le pertinenti norme armonizzate e specifiche tecniche:
- (9) L'organismo notificato XXXXXX, ha effettuato l'esame del tipo UE (Modulo B) e rilasciato il certificato al esame al tipo CE (UE) n° XXXXXX
- (10) Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata sul controllo della produzione interna (Modulo C).
- (11) Firmata da
- (12) Project Manager DPI

CZ - Český překlad

- (1) OOPP Kategorie II – výrobce: XXXXXX
- (2) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
- (3) Předmět popsaný v prohlášení o shodě:
- (4) Název produktové řady / typ OOPP / č. Výrobku/číslo modelu
- (5) Jméno a adresa výrobce, případně jeho zplnomocněného zástupce:
- (6) Výrobce:
- (7) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.
- (8) Výše popsaný předmět splňuje požadavky následujících harmonizačních právních předpisů Unie: XXXXXX, a následujících harmonizačních norem a technických specifikací:
- (9) Oznamovaný subjekt XXXXXX, provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát ES přezkoušení typu č. XXXXXX
- (10) Posouzení shody OOPP podléhá následujícímu postupu: shoda s typem založená na interním řízení výroby (Modul C).
- (11) Podepsán
- (12) Projektový manažer OOPP

LV - Latviešu tulkojums

- (1) IAL II kategorija – ražotājs; XXXXXX
- (2) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
- (3) Atbilstības deklarācijas objekts:
- (4) Produkta sērijas nosaukums/IAL veids/produkta numurs/ modeļa numurs
- (5) Ražotāja un vajadzības gadījumā pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:
- (6) Ražotājs:
- (7) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.
- (8) Iepriekš norādītais deklarācijas objekts atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: XXXXXX un attiecīgajiem harmonizētajiem standartiem un tehniskajām specifikācijām:
- (9) Pilnvarota iestāde XXXXXX, veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniedza EK (ES) tipa pārbaudes sertifikātu Nr. XXXXXX
- (10) IAL piemēro atbilstības novērtēšanas procedūru: atbilstība tipam, pamatojoties uz iekšējo ražošanas kontroli (C modulis).
- (11) Parakstījis
- (12) IAL projektu vadītāja

RU - Русский перевод

- (1) СИЗ Кат. II – Производитель XXXXXX
- (2) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
- (3) Объект декларации соответствия:
- (4) Наименование группы продукции / тип СИЗ / номер продукта/ номер модели
- (5) Наименование и адрес производителя и, если применимо, его уполномоченного представителя:
- (6) Производитель:
- (7) Эта декларация соответствия выдается под исключительную ответственность производителя.
- (8) Объект декларации, указанный выше, соответствует действующему законодательству Союза о гармонизации: XXXXXX и соответствующим согласованным стандартам и техническим спецификациям XXXXXX
- (9) под надзором уполномоченным органом XXXXXX, провела проверку типа ЕС (модуль B) и выдал сертификат ЕС (EU) на проверку типа №XXXXXX
- (10) СИЗ подлежит процедуре оценки соответствия: соответствие типу на основе внутреннего производственного контроля (Модуль C).
- (11) Подписано
- (12) Руководитель проекта СИЗ

SE – Svensk översättning

- (1) PPE kategori II – Tillverkare XXXXXX
- (2) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- (3) Objekt som försäkran om överensstämmelse avser:
- (4) Namn på produktserie/typ av PPE/produktnummer/ modellnummer
- (5) Tillverkarens namn och adress och där så krävs tillverkarens auktoriserade representant:
- (6) Tillverkare:
- (7) Denna EU-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens ansvar.
- (8) Objektet som deklarerationen avser och beskrivs ovan är i överensstämmelse med relevant EU-lagstiftning om harmonisering: XXXXXX och med relevanta harmoniserade standarder och tekniska specifikationer:
- (9) Det anmälda organet XXXXXX har utfört EU-typbedömningen (modul B) och utfärdat EG (EU) typintyg nr XXXXXX
- (10) PPE-utrustningen har genomgått överensstämmelsebedömning: överensstämmelse med typ baseras på intern produktionskontroll (modul C).
- (11) Signerat av
- (12) Projektledare PPE

DK - Dansk oversættelse

- (1) PPE Kat. II – Fabrikant XXXXXX
- (2) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
- (3) Genstanden for overensstemmelseserklæringen:
- (4) Navn på produktart/PPE-type/serienummer/ model nummer
- (5) Fabrikantens og hvor relevant dennes bemyndigede repræsentants navn og adresse
- (6) Fabrikant:
- (7) Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar alene.
- (8) Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: XXXXXX og med de relevante harmoniserede standarder og tekniske specifikationer:
- (9) Det bemyndigede organ, XXXXXX, har udført EU-typeafprøvnin (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr. XXXXXX
- (10) PPE er underkastet overensstemmelsesvurderingsproceduren: typeoverensstemmelse på grundlag af intern produktionskontrol (modul C).
- (11) Underskrevet af
- (12) Projektleder PPE

ET - Estikeelne tõlge

- (1) Isikukaitsevahendite kat II – tootja XXXXXX
- (2) EL VASTAVUSDEKLARATSIOON
- (3) Vastavusdeklaratsiooni objekt
- (4) Tooteobjekt/nimi / isikukaitsevahendite tüüp / toote number/ mudeli number
- (5) Tootja ja vajaduse korral tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
- (6) Tootja:
- (7) See vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.
- (8) Eespool kirjeldatud deklaratsiooni objekt on kooskõlas asjakohaste Euroopa Liidu ühtlustamisaktidega XXXXXX ning asjakohaste harmoneeritud standardite ja tehniliste kirjeldustega:
- (9) Teavitatud asutus nr XXXXXX– on teostanud EÜ tüübihindamise (modul B) ja väljastanud EMÜ (EL) tüübihindamise sertifikaadi nr XXXXXX
- (10) Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse vastavushindamismenetlust: vastavustaseme kontrollim (modul C) põhinev tüübile vastavus.
- (11) Allkirjastatud
- (12) Isikukaitsevahendite projektijuht

FI - Suomeenos

- (1) Henkilönsuojaimet luokka II – valmistaja XXXXXX
- (2) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
- (3) Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen kohde:
- (4) Tuotteen nimi / henkilönsuojainten tyyppi / tuotenumero/ mallinumero
- (5) Valmistajan nimi ja osoite ja tarvittaessa valmistajan valtuutettu edustaja:
- (6) Valmistaja:
- (7) Vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
- (8) Yliä maintenance vakuutuksessa kuvattu kohde on on unionin yhdenmukaistamisainiaääännön oleannaisten lakien mukainen: XXXXXX sekä oleannaisten harmonisointujen standardien ja teknisten määritelmien mukainen:
- (9) Ilmoitettu laitos XXXXXX, suoritti EU-hyppitarkastuksen (moduuli B) ja myönsi EY (EU)-hyppitarkastusodistuksen n°XXXXXX
- (10) Henkilönsuojaimille on suoritettu vaatimustenmukaisuuden arviointiprosessi: tyypin vaatimustenmukaisuus sisäisen tuotantovalvonnan perusteella (moduuli C).
- (11) Allekirjoittanut
- (12) Henkilönsuojainten projektipäällikkö

LT - Lietuviškas vertimas

- (1) II AAP kategorija – gamintojas XXXXXX
- (2) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
- (3) Atitikties deklaracijos objektas:
- (4) Gaminio asortimento pavadinimas / AAP tipas / gaminio numeris/ modelio numeris
- (5) Gamintojo arba, kai taikytina, jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
- (6) Gamintojas:
- (7) Ši atitikties deklaracija yra išduota tik gamintojo atsakomybe.
- (8) Pirmiau deklaracijoje aprašytas objektas atitinka susijusių derinamųjų Sąjungos teisės aktus: XXXXXX ir susijusių darniuosius standartus bei technines specifikacijas:
- (9) Notifikuotųjų įstaiga Nr. XXXXXX, atliko ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavė AB (ES) tipo tyrimo sertifikātą Nr. XXXXXX
- (10) AAP gaminiojo taikoma atitikties vertinimo procedūra: atitikties tipui, grindžiama vidaus gamybos kontrole (C modulis).
- (11) Pasirašyta
- (12) AAP projekty vadovė

NL - Nederlandse vertaling

- (1) PBM Cat. II – Fabrikant XXXXXX
- (2) EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
- (3) Deze verklaring van overeenstemming heeft betrekking op
- (4) Naam productserie / type PBM / Productnummer/ modelnummer
- (5) Naam en adres van de fabrikant en, indien van toepassing, zijn geautoriseerde vertegenwoordiger:
- (6) Fabrikant:
- (7) Deze verklaring van overeenstemming wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant uitgegeven.
- (8) Deze verklaring heeft betrekking op een PBM in Categorie III. Dit PBM is in overeenstemming met de betreffende EU-harmonisatielwetgeving: XXXXXX, en met de betreffende geharmoniseerde standaarden en technische specificaties:
- (9) De aangemelde instantie XXXXXX, heeft het EU-typeonderzoek (Module B) uitgevoerd en het certificaat van EC (EU)-typeonderzoek met nr. XXXXXX uitgereikt:
- (10) Het PBM is onderhevig aan een conformiteitsevaluatie door de fabrikant: conformiteit met het type op basis van interne productiecontrole (Module C).
- (11) Getekend door
- (12) Projectmanager PBM

NO - Norsk oversettelse

- (1) PVU Kategori II – produsent XXXXXX
- (2) EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
- (3) Samsvars erklærings gjenstand:
- (4) Navn på produktseriement / type PVU / produktnummer/ modellnummer
- (5) Produsentens navn og adresse og, hvis aktuelt, produsentens autoriserte representant:
- (6) Produsent:
- (7) Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens ansvar alene.
- (8) Gjenstanden for erklæringen beskrevet ovenfor er i samsvar med den relevante EU-harmoniseringslovgivningen: XXXXXX og med de relevante harmoniserte standarder og tekniske spesifikasjoner:
- (9) Det meldte organet XXXXXX, utførte EU-typeprøven (modul B) og utstedte EF (EU)-typeprøveattest nr. XXXXXX
- (10) PVU er underlagt prosedyren for samsvarsvurdering: overensstemmelse med type basert på intern produktjonskontroll (modul C).
- (11) Signert av
- (12) Prosjektleder PVU

PL - Polskie tłumaczenie

- (1) ŚOI kat. II – producent XXXXXX
- (2) DEKLARACJA JZGODNOŚCI UE
- (3) Przedmiot deklaracji zgodności:
- (4) Nazwa linii produktowej / rodzaj ŚOI / nr produktu/ numer modelu
- (5) Firma i adres producenta, a w stosownych przypadkach jego upoważnionego przedstawiciela:
- (6) Producent:
- (7) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
- (8) Przedmiot niniejszej deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: XXXXXX, a także z odpowiednimi normami zharmonizowanymi i specyfikacjami technicznymi:
- (9) Jednostka notyfikowana, XXXXXX, przeprowadziła badanie typu UE (modul B) i wydała aprobatę techniczną badania typu WE (UE) nr XXXXXX
- (10) ŚOI podlega procedurze oceny zgodności: zgodność z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji (modul C).
- (11) Podpisane przez
- (12) Kierownik projektu ŚOI

PT - Tradução para português

- (1) EPI Cat II – fabricante XXXXXX
- (2) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
- (3) Objeto da declaração de conformidade da:
- (4) Nome da gama de produtos/tipo de EPI/n.º de produto/ número do modelo
- (5) Nome e endereço do fabricante e, se aplicável, do seu representante autorizado:
- (6) Fabricante:
- (7) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
- (8) O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização relevante da União: XXXXXX, e com as normas harmonizadas e as especificações técnicas relevantes:
- (9) O organismo notificado XXXXXX, realizou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o Certificado de Exame CE de Tipo (UE) n.º XXXXXX
- (10) O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade: conformidade com o tipo baseada no controlo de produção interno (Módulo C).
- (11) Assinado por
- (12) Gestora de Projeto de EPI

SLO - Slovensky preklad

- (1) OOP kat. II – výrobca XXXXXX
- (2) EU VYHLÁŠENIE O ZHODE
- (3) Predmet vyhlásenia o zhode:
- (4) Názov sortimentu výrobkov/typ OOP/číslo výrobku/ číslo modelu
- (5) Názov a adresa výrobcu a v nedežných prípadoch jeho zplnomocneného zástupcu:
- (6) Výrobca:
- (7) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
- (8) Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie: XXXXXX a s príslušnými relevantnými harmonizačnými normami a technickými špecifikáciami:
- (9) Notifikovaný orgán XXXXXX, vykonal EU skúšku typu (modul B) a vydal certifikát ES (EU) skúšky typu č. XXXXXX
- (10) OOP je predmetom postupu posudzovania zhody: zhoda s typom založená na vnútornej kontrole výroby (modul C).
- (11) Podpísaný
- (12) Projektový manažér pre OOP

HU – Magyar fordítás

- (1) II. kategóriába tartozó egyéni védőeszköz – Gyártó: XXXXXX
- (2) EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
- (3) Az eszköz, amelyre a megfeleléségi nyilatkozat vonatkozik:
- (4) A termék sorozat neve/az egyéni védőeszközök típusa/hermékszám/ modellszám
- (5) A gyártó neve és címe és szükség esetén a gyártó meghatalmazott képviselője:
- (6) Gyártó:
- (6*) Meghatalmazott képviselő:
- (7) Jelen EU-megfeleléségi nyilatkozat a gyártó felelősségére kerül kiállításra.
- (8) A fent megjelölt eszköz, amelyre a nyilatkozat vonatkozik, megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: XXXXXX, valamint a vonatkozó harmonizált szabványoknak és műszaki leírásoknak:
- (9) A bejelentett szervezet XXXXXX végezte el az EU-típusvizsgálatot (B. modul) és állította ki a XXXXXX számú EK (EU)-típusvizsgálati tanúsítványt.
- (10) Az egyéni védőeszköz megfeleléségértékelésén esett át: a típus-megfeleléség belső gyártásellenőrzésen alapul (C. modul).
- (11) Aláírta:
- (12) Projektvezető – egyéni védőeszközök

EU TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE

Regulation (EU) 2016/425, MODULE B

0598/PPE/22/4519 Issue 1

Product High visibility protective clothing

Model VOLVO Shell jacket & Fleece jacket
7651199 VOLVO Shell Jacket, 7661199 VOLVO Fleece Jacket

Trademark elis

Certificate Holder / Manufacturer Elis Design and Supply Chain Centre AB
Exportgatan 26, 42246 Hisings Backa, Sweden

Products comply with the applicable essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 and standard(s) mentioned below

Standard(s) EN ISO 13688:2013, EN ISO 20471:2013 and EN ISO 20471:2013/A1:2016

Other Information Class 3

Validity This certificate is valid until 2028-01-02.

Date of issue 2023-01-02

SGS Fimko Ltd

Signature



Mikko Hirvonen
Senior Specialist

SGS Fimko Ltd is a Notified Body (0598) according to the Personal Protective Equipment Regulation (EU)



Additional information The full details of the assessment are given in Certification report no. 0598/PPE/22/4519/R

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.